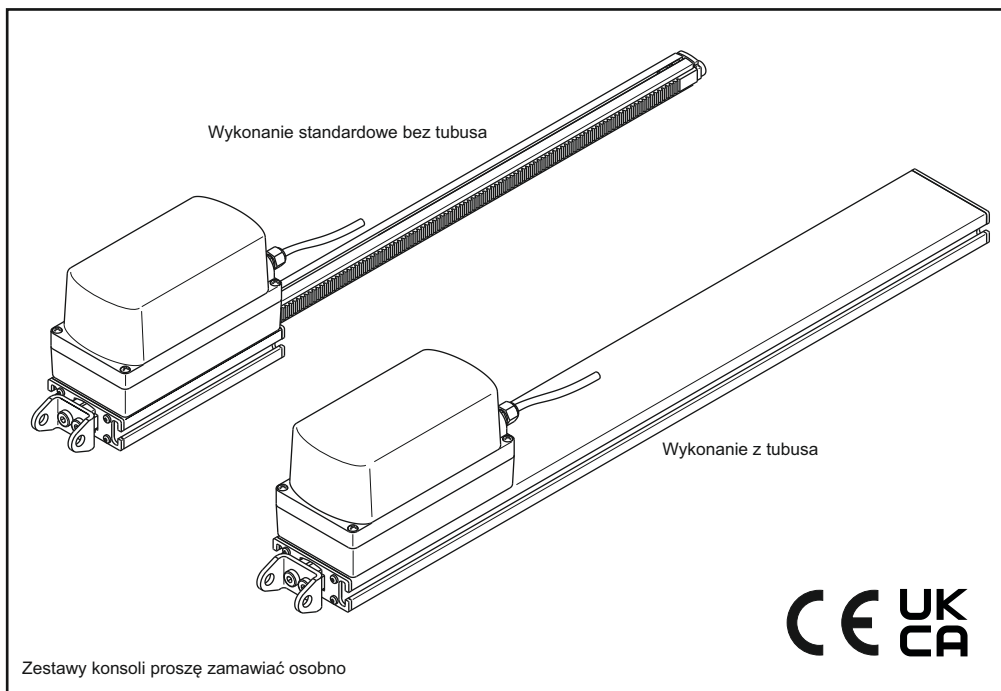




D+H

DXD 150-K-BSY+ (-HS) DXD 300-K-BSY+ (-HS)



pl Oryginalna instrukcja eksploatacji i obsługi Strona 2

OSTRZEZENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oraz przestudiować wszystkie rysunki i parametry techniczne, dostarczone wraz z niniejszym produktem.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Charakterystyka mocy

- Mikroprocesorowo sterowany układ synchro elektroniczny BSY+ zapewnia bezpieczny i precyzyjny ruch synchroniczny nawet do 4 napędów
- Indywidualne programowanie przez software SCS
- Funkcja RWA-Highspeed (szybki ruch w kierunku OTWIERANIA=OTW.)
- System ochrony głównej krawędzi zamykającą
- Pracuje bardzo cicho w trybie przewietrzania, dzięki zredukowanej liczbie obrotów silnika

Wskazówki bezpieczeństwa

Napięcie robocze 230 VAC!

Grozi porażenie prądem!

Nie pomylić przewodów L+N! Podłączyć PE!

- Podłączenie musi być wykonane przez autoryzowanego specjalistę-elektryka
- Zagrożenie zgnieceniem w obszarze dostępnym ręcznie
- Zabronić wstępu w obszar ruchu napędu
- Sterowanie musi być niedostępne dla dzieci
- Przestrzegać wartości podanych w diagramie obciążeń zębatki!
- Stosować tylko w suchych pomieszczeniach
- Montaż tylko wewnątrz budynków.
Przy zagrożeniu deszczem (np. w kopule świetlnej lub oknach w płaszczyźnie dachu) stosować sygnalizator deszczu
- Do montażu zewnętrznego stosować opcję "-W"!
- Stosować tylko niezmodyfikowane, oryginalne części D+H
- Przestrzegać instrukcji montażu zestawu konsoli

Przestrzegać wskazówek podanych w czerwonej karcie dot. zasad bezpieczeństwa!

Zakres dostawy

Jednostka napędu z kablem o dług. 2,5 m z kabel silikonowy. W zależności od typu okna są do dyspozycji różne zestawy konsoli, które należy zakupić osobno.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Napęd zębatkowy, poruszany silnikiem elektrycznym, do otwierania i zamykania okien oraz klap fasadowych i dachowych
- Napięcie robocze 230 VAC
- Zastosowanie: zarówno do otworów systemu oddymiania, D+H Euro-RWA wg normy DIN EN 12101-2, jak i do codziennego przewietrzania
- Tylko do montażu wewnątrz budynków
- W celu przestrzegania rozporządzenia w sprawie ekoprojektu 2023/826/UE konieczne jest zastosowanie centrali firmy D+H Mechatronic AG (CPS-M / RZN-E) lub innej centrali, która umożliwi odcięcie zasilania napędu po 7 minutach.

Diagram obciążeń

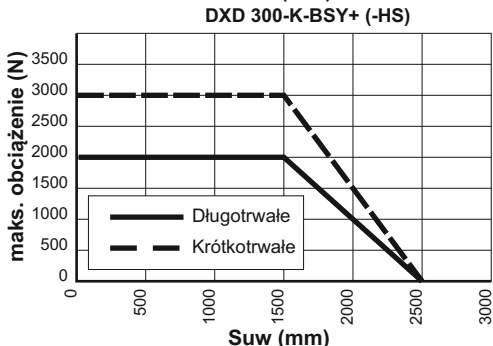
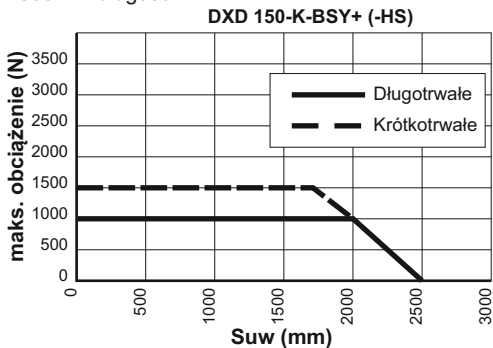
Maksymalne dopuszczalne obciążenie zębatki naciskiem nie zawsze odpowiada maksymalnej sile nacisku napędu!

Typ DXD 150-BSY+ (-HS):

Obciążenia przekraczające 1000 N do 1500 N są dopuszczalne tylko przez krótki czas (np. do zrzucenia śniegu lub przy silnym obciążeniu wiatrem) i mogą być stosowane na suwach o maks. 1750 mm długości.

Typ DXD 300-BSY+ (-HS):

Obciążenia przekraczające 2000 N do 3000 N są dopuszczalne tylko przez krótki czas (np. do zrzucenia śniegu lub przy silnym obciążeniu wiatrem) i mogą być stosowane na suwach o maks. 1500 mm długości.



Dane techniczne

Typ	DXD 150-K-BSY+	DXD 150-K-BSY+HS	DXD 300-K-BSY+	DXD 300-K-BSY+HS
Zasilanie	230 V AC, +10 % / -15 %, 50 Hz			
Moc	35 W / 50 VA	70 W / 90 VA	70 W / 95 VA	140 W / 175 VA
Siła znamionowa	1500 N	1500 N	3000 N	3000 N
Pobór mocy w trybie gotowości w sieci ¹	1,4 W			
Znamionowa siła ryglowania	1100 N		2200 N	
Okres użytkowania - trwałość	>20 000 Suwy podwójne			
Czas włączenia	30 % S2 (EN 60034-1), nie ciągłe napięcie			
Kadłub obudowy	Aluminium / Poliwęglan			
Rodzaj ochrony	IP 64 ("W" = IP 54)			
Zakres temp.	-25 ... +55°C			
Wytrzymałość na temp.	30 min / 300°C			
Poziom ciśnienia akustycznego emisji	LpA ≤ 70 dB(A)			
Znamionowa dług. suwu ²	Patrz tabliczka znamionowa			
Funkcje dodatkowe ²	Ochrona przeciwciskowa (3-krotna próba powtórzenia suwu)			

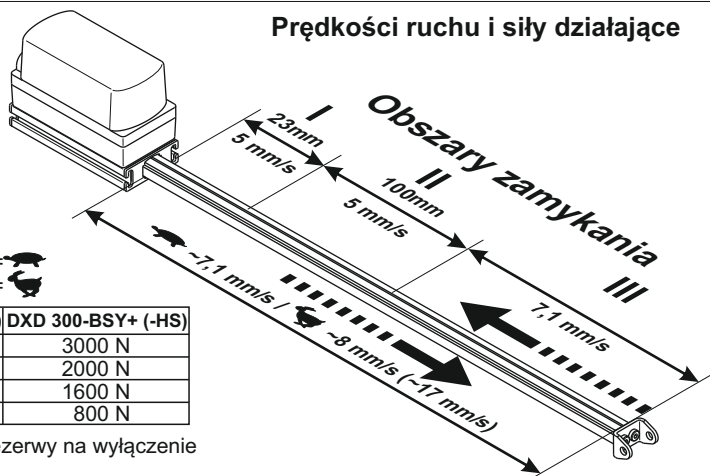
¹ Napędy z technologią BSY+/ACB są zasadniczo w trybie gotowości sieciowej, aby podczas pracy w zsynchronizowanych grupach napędów (2 lub więcej napędów) oraz pomiędzy sterowaniami i modułami sterującymi można było przysyłać dane. ² Można programować przez software SCS

Prędkości ruchu i siły działające

Normalny tryb eksploatacji = 
RWA - tryb szybkiego ruchu = 

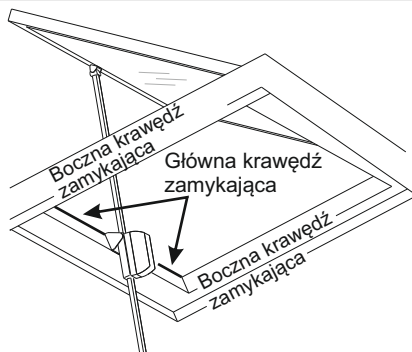
Siły	DXD 150-BSY+ (-HS)	DXD 300-BSY+ (-HS)
OTW.	1500 N	3000 N
ZAM. OZ III	1000 N	2000 N
OZ II	1000 N	1600 N
OZ I	800 N	800 N

Wszystkie siły + ok. 20% rezerwy na wyłączenie (krótkotrwale)



Ochrona krawędzi zamykającej

Przy zamykaniu napęd posiada aktywną ochronę głównej krawędzi zamykania. Polega ona na tym, że przy przeciążeniu w obszarze zamykania 3 i 2 napęd staje i cofa się, czyli otwiera przez 10 sekund, i ponawia próbę zamknięcia. Jeżeli po trzech takich próbach nie dojdzie do zamknięcia, to napęd zatrzymuje się w tej pozycji. Ponadto napęd jest również wyposażony w funkcję pasywnej ochrony, która polega na tym, że w obszarze zamykania 2 i 1 następuje redukcja prędkości do 5 mm/s.



Na bocznych krawędziach zamykających mogą wystąpić wyraźnie większe siły. Istnieje zagrożenie zgnieceniem w obszarze dostępnym ręcznie.

Obłożenie przewodów (żył) we wtyczce

Podłączenie: z boku 6 - 7

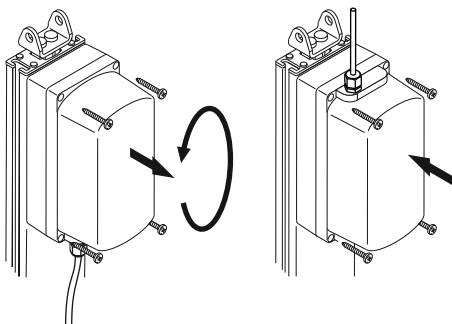
Standard	
	GN (Data B)
	YE (Data A)
	YE/GN (PE)
	BU (N)
	BN (L-ZAM.)*
	BK (L-OTW.)*

Opcja -SZ-SA-SGI	
	GN (Data B)
	YE (Data A)
	YE/GN (PE)
	BU (N)
	BN (L-ZAM.)*
	BK (L-OTW.)*
230 VAC	
	GN (-SZ) } ∇ / 1A
	GY (-SZ) }
	YE (-SZ) } max. 48V / 1A
	PK (-SA) } ∆
	WH (-SGI) }
	BN (+SGI) } □

* Gdy do L-ZAM. i L-OTW. zostanie jednocześnie podłączone napięcie, napęd przemieszcza się szybko w kierunku OTWIERANIA (napęd HS).

Przestawianie kabli napędu

Odłączyć napęd od napięcia!



Opis działania

Zsynchronizowana grupa może składać się z maksymalnie 8 napędów komunikujących się za pośrednictwem magistrali. Każdy napęd ma swój własny adres, który można skonfigurować za pomocą oprogramowania SCS.

Napęd o najwyższym adresie w zsynchronizowanej grupie jest napędem głównym. Napęd główny steruje pozostałymi napędami, czyli napędami podrzędnymi.

Różnice sił między napędami grupy synchronicznej są kompensowane przez inteligentną kontrolę siły i położenia. W przypadku awarii lub usterki jednego z napędów, wszystkie napędy są automatycznie wyłączane.

Wskazówki montażowe

- Obszar wychyłu napędu musi być wolny na całej długości suwu, w przeciwnym wypadku może dojść do kolizji i uszkodzenia zębátky i zawieszenia
- Każdy zestaw napędów jest wyregulowany fabrycznie. W przypadku dokonania jakichkolwiek zmian ustawień istniejących w chwili dostawy (np. wyjęcie poszczególnych napędów z danego zestawu lub ich ponowne dołączenie) konieczne jest ponowne zaprogramowanie napędów za pomocą oprogramowania SCS
- Stosować wyłącznie napędy o jednakowej mocy
- Zważać na równomierne obciążenie wszystkich napędów

Szukanie przyczyn zakłóceń

Kontrola wizualna:

Dozwolony jest tylko jeden napęd główny. Napęd główny ma zawsze najwyższy adres (numer) spośród wszystkich napędów w grupie; Informację o adresie można znaleźć na tabliczce znamionowej napędu lub odczytać ją za pomocą oprogramowania SCS. Napędy podrzędne są numerowane w dół w stosunku do adresu napędu głównego.

Przykład: W grupie składającej się z 2 przemienników jest jeden przemiennik Main 2 (M2) i jeden przemiennik Sub 1 (S1).

Uwaga: dotyczy tylko stanu dostawy. Gdy tylko napędy zostaną przeadresowane za pomocą SCS, adresowanie fabryczne przestaje obowiązywać!

Okablowanie:

Czy grupa jest prawidłowo okablowana?

Patrz: plany połączeń

Zerowanie:

Wykonać zerowanie (patrz strona 6).

Do tego potrzebny jest program SCS lub specjalny magnes MAG 502.

Skontaktuj się telefonicznie z serwisem D+H:

Konieczne jest skonfigurowanie napędów.

Do tego potrzebny jest program SCS.

Czyszczenie i konserwacja

Die Inspekcja i konserwacja muszą być wykonywane zgodnie z odpowiednimi wskazówkami D+H. Wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne D+H. Naprawy może wykonywać wyłącznie D+H. Zabrudzenia należy usuwać suchą i miękką ściereczką.

Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, ich wyposażenie, baterie i opakowania muszą być wprowadzane do obiegu wtórnego w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych! Uwaga dot. krajów UE:

Zgodnie z wprowadzoną do systemów prawnych krajów unijnych Dyrektywą Europejską 2012/19/EU dot. starych lub zepsutych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenia te mają być zbierane osobno i wprowadzane do obiegu wtórnego zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Oświadczenie o zgodności

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Dane techniczne” jest zgodny z następującymi przepisami prawa:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2023/826/EU

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

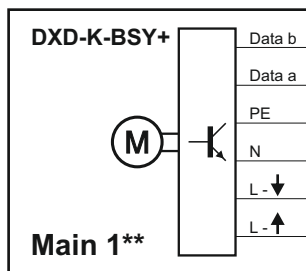
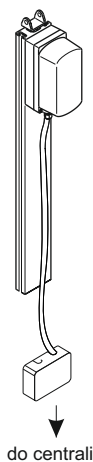
Dokumentacja techniczna do uzyskania w firmie:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
29.04.2025

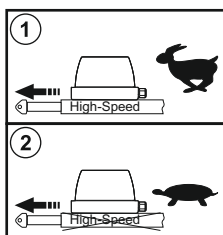
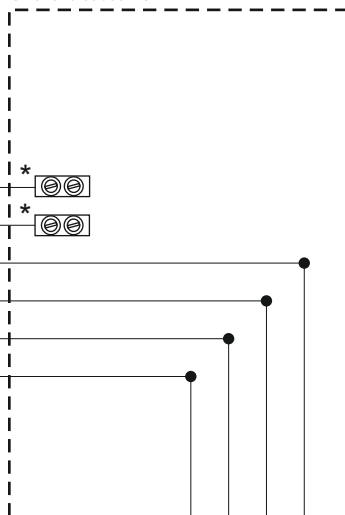
Maik Schmees
CTO



Podłączenie



Gniazdko odboczne



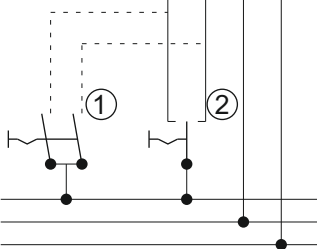
RWA - tryb
szybkiego ruchu



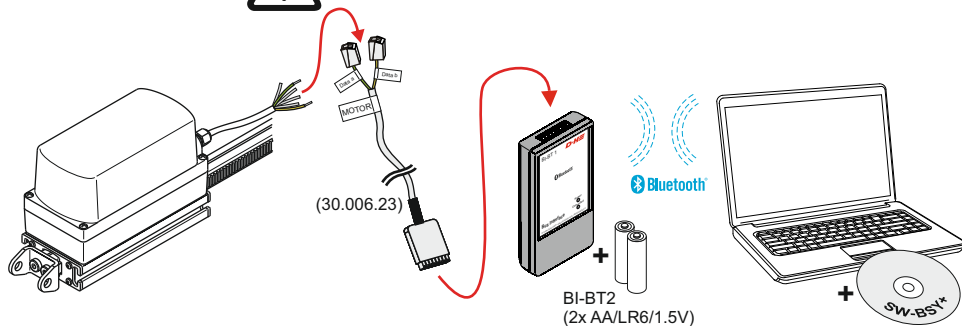
Normalny tryb
eksploatacji

230 VAC /
50 Hz

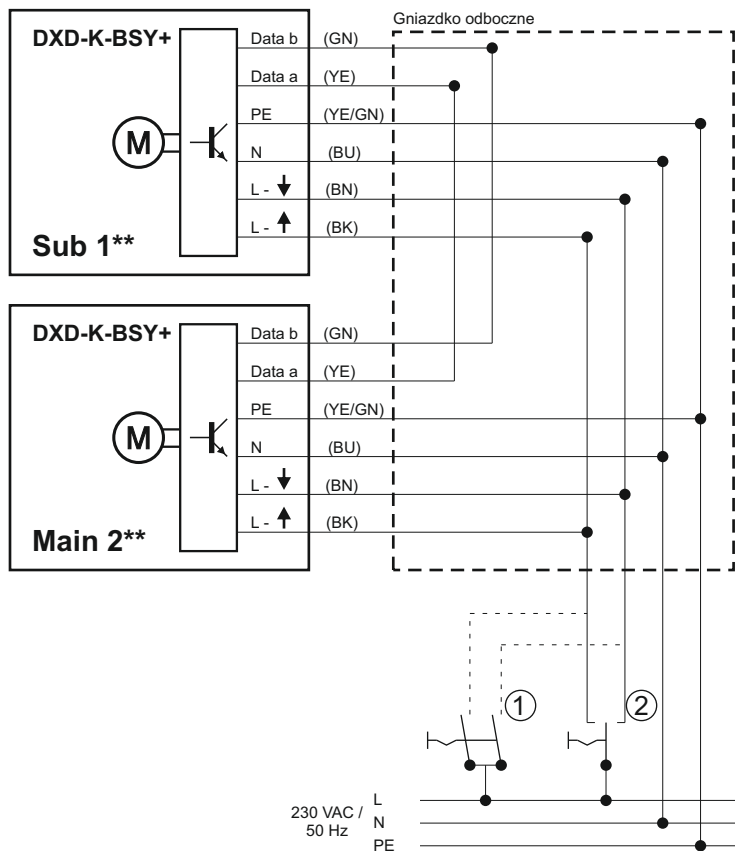
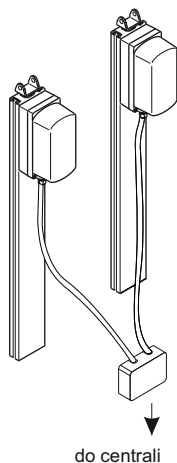
L
N
PE



BI-BT2 Podłączać tylko w stanie beznapięciowym
W PRZECIWNYM RAZIE ZAGROŻENIE PORAŻENIA PRĄDEM!



Podłączenie

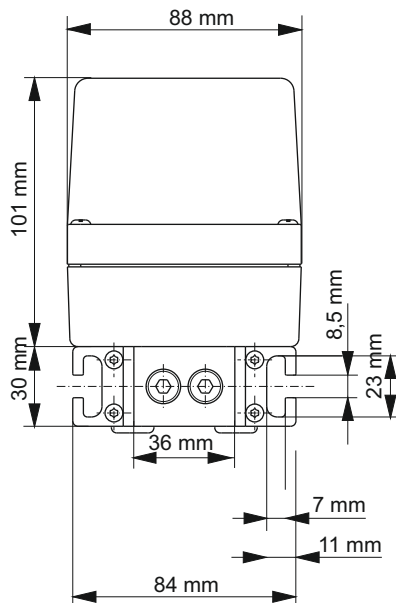
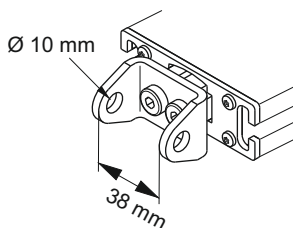
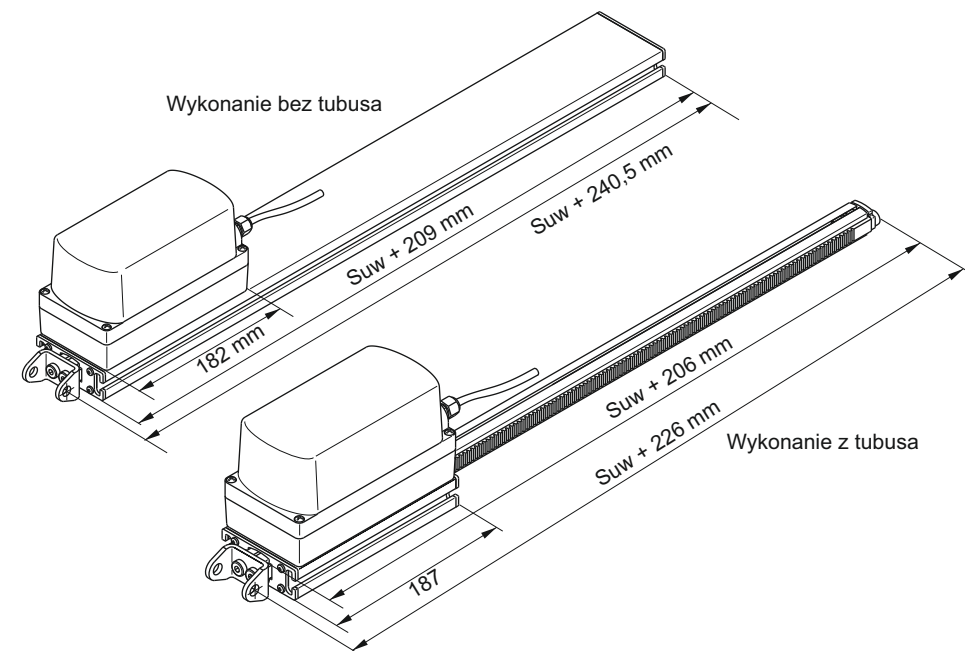


(GN) zielony
(YE) żółty
(BU) niebieski
(BN) brązowy
(BK) czarny
(WH) biały
(PK) różowy
(GY) szary

* Zabezpieczyć przed zwarcie

** Można programować przez software SCS

Wymiary



D+H

D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2025 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Zmiany techniczne zastrzeżone